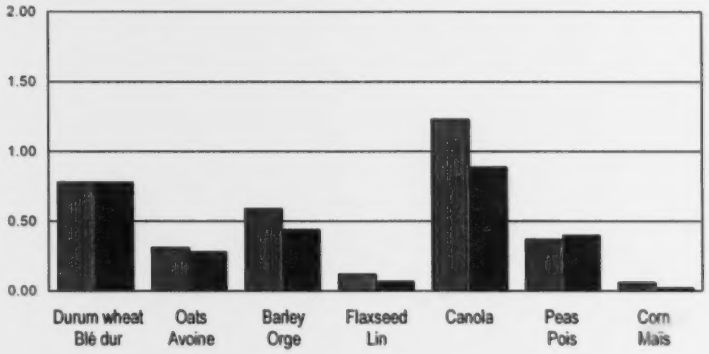
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2007-2008)

Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2007-2008 2008-2009

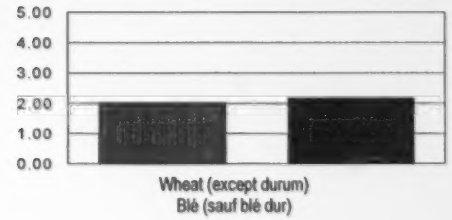
Stocks

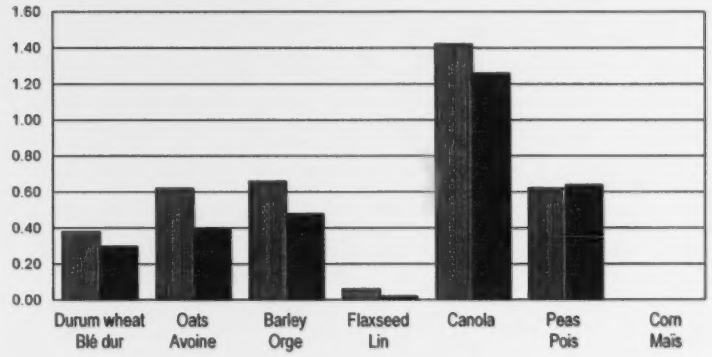
Tonnes (millions)



Deliveries / Arrivages

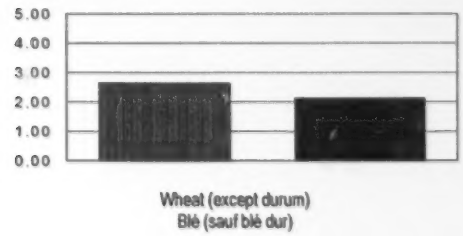
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)

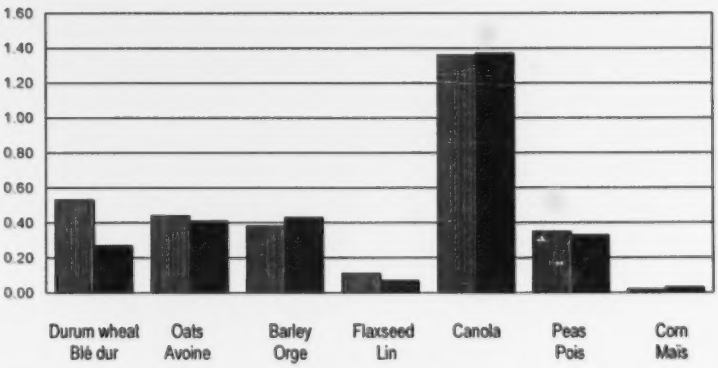




Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 8: Close of Business September 21, 2008

TABLE OF CONTENTS	Page
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Points, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15
Handlings of Imported Grains at St. Lawrence Ports – August, 2008	16
Terminal Unloads by Province of Origin – August, 2008	17
Licensees – September, 2008	18
Explanatory Notes	22
Domestic Feed Grains	23

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 8: Fermeture des affaires le 21 septembre 2008

TABLE DE MATIÈRES	Page
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent – août 2008	16
Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine – août 2008	17
Titulaires de Licence – septembre 2008	18
Notes explicatives	22
Grains fourragers canadiens	23

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
Week 8 Close of Business September 21, 2008/Semaine 8 Fermeture des affaires le 21 septembre 2008

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/									
Current Week/Semaine en cours	3 265.9	781.7	282.5	442.4	74.9	894.8	399.9	21.6	6 163.7
Week Ago/Semaine dernière	3 115.1	660.1	284.6	411.7	69.5	645.5	439.2	40.0	5 665.7
Year Ago/Année dernière	3 168.8	784.3	307.5	593.2	120.0	1 232.0	374.7	62.1	6 642.6
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/									
Current Week/Semaine en cours	444.9	141.8	70.4	109.7	8.2	412.3	27.9	.8	1 216.0
Week Ago/Semaine dernière	317.1	66.9	48.0	113.0	1.7	307.0	72.8	.2	926.7
To Date/À ce jour	2 191.7	297.8	393.3 r	478.3	21.3	1 262.4	637.2	3.4	5 285.4
Year Ago/Année dernière	2 015.5	382.5	616.3	658.3	62.4	1 423.2	624.9	3.4	5 787.5
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/									
Current Week/Semaine en cours	188.2	8.8	61.7	18.2	9.0	42.7	51.7	.1	380.4
Week Ago/Semaine dernière	182.2	34.0	26.7	15.5	.7	175.3	126.4	.2	561.0
To Date/À ce jour	1 646.1	234.5	338.1	80.8	68.9	791.5	305.4	3.3	3 468.6
Year Ago/Année dernière	2 107.7	463.9	296.2	106.4	105.1	801.9	336.0	-	4 217.2
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/									
Current Week/Semaine en cours	68.6	2.8	8.0	47.7	-	83.6	1.0	1.4	213.1
Week Ago/Semaine dernière	63.1	2.7	5.2	51.4	.1	89.3	17.7	1.8	231.3
To Date/À ce jour	483.4 r	41.0	66.5 r	348.9	1.9	577.4	22.6	29.8 r	1 571.5
Year Ago/Année dernière	534.1	70.8	142.0	265.2	3.3	560.7	8.8	15.8	1 600.7

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS									
Primary Elevators/Silo primaires	1 565.3	322.5	144.6	234.3	23.7	424.8	208.6	1.3	2 925.1
Process Elevators/silo de transformation 1/	114.7	1.4	23.6	114.6	x	57.6	-	-	311.9
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX									
Vancouver	152.6	4.8	.4	26.6	.9	83.4	121.8	-	390.7
Prince Rupert	65.1	-	.1	.1	-	18.3	-	-	83.6
Churchill	101.4	17.9	-	-	-	-	-	-	119.3
Thunder Bay	200.2	133.4	65.9	37.8	23.8	56.5	10.9	-	528.5
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST									
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	207.6	23.4	-	-	.1	-	-	.8	231.9
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	126.2	-	.8	.8	.2	33.2	-	7.1	168.3
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	391.9	188.0	-	3.7	15.8	.1	.1	2.5	602.1
Maritimes	28.7	-	-	.1	-	-	-	6.4	35.2
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT									
Great Lakes/Grand Lacs	15.3	8.2	-	-	-	.4	-	-	23.9
Rail - West/Rail - Ouest	239.4	60.3	15.7	10.1	7.0	158.7	57.8	.1	549.1
Rail - East/Rail - Est	57.3	21.8	31.4	14.3	3.4	61.8	.7	3.4	194.1
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	3 265.9	781.7	282.5	442.4	74.9	894.8	399.9	21.6	6 163.7
Week Ago/Semaine dernière	3 115.1	660.1	284.6	411.7	69.5	645.5	439.2	40.0	5 665.7
Year Ago/Année dernière	3 168.8	784.3	307.5	593.2	120.0	1 232.0	374.7	62.1	6 642.6

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

x - Confidential/confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/06

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/									
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)									
Current Week/Semaine en cours	68.6	2.8	8.0	47.7	-	83.6	1.0	1.4	213.1
Week Ago/Semaine dernière	63.1	2.7	5.2	51.4	.1	89.3	17.7	1.8	231.3
To Date/À ce jour	483.4 r	41.0	66.5 r	348.9	1.9	577.4	22.6	29.8 r	1 571.5
Year Ago/Année dernière	534.1	70.8	142.0	265.2	3.3	560.7	8.8	15.8	1 600.7
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :									
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS									
Vancouver	37.4	-	-	-	-	26.4	51.7	-	115.5
Prince Rupert	73.0	-	-	-	-	-	-	-	73.0
Churchill	36.0	-	-	-	-	-	-	-	36.0
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	14.1	-	50.1	8.2	.5	12.8	-	-	85.7
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	11.6	10.0	8.5	-	-	-	30.1
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	14.5	-	-	-	-	-	-	.1	14.6
Montréal	13.2	8.8	-	-	-	-	-	-	22.0
Sorel	-	-	-	-	-	3.5	-	-	3.5
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	188.2	8.8	61.7	18.2	9.0	42.7	51.7	.1	380.4
Week Ago/Semaine dernière	182.2	34.0	26.7	15.5	.7	175.3	126.4	.2	561.0
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:									
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/									
Vancouver	578.6	45.4	-	7.8	2.4	634.3	305.4	-	1 573.9
Prince Rupert	202.3	-	-	4.2	-	-	-	-	206.5
Churchill	232.7	-	-	-	-	-	-	-	232.7
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	80.0	15.2	311.6	32.5	9.8	130.3	-	1.5	580.9
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	32.0	-	26.5	36.2	42.3	23.4	-	-	160.4
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	31.7	-	-	.1	-	-	-	1.8	33.6
Montréal	30.8	15.4	-	-	-	-	-	-	46.2
Sorel	60.4	-	-	-	14.4	3.5	-	-	78.3
Trois-Rivières	-	30.0	-	-	-	-	-	-	30.0
Québec	113.7	50.7	-	-	-	-	-	-	164.4
Baie-Comeau	33.9	67.8	-	-	-	-	-	-	101.7
Port-Cartier	250.0	10.0	-	-	-	-	-	-	260.0
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 646.1	234.5	338.1	80.8	68.9	791.5	305.4	3.3	3 468.6
Same Period Year Ago	2 107.7	463.9	296.2	106.4	105.1	801.9	336.0	-	4 217.2
Même période, année dernière									

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES 2/									
Stocks									
Manitoba	316.0	1.3	47.9	15.3	6.9	145.4	4.8	1.3	538.9
Saskatchewan	661.1	248.8	82.8	170.5	16.1	164.9	142.6	-	1 486.8
Alberta	574.6	72.4	10.2	45.4	.7	106.9	60.9	-	871.1
B.C./C.-B.	13.6	-	3.7	3.1	-	7.6	.3	-	28.3
Total - Current Week/Semaine en cours	1 565.3	322.5	144.6	234.3	23.7	424.8	208.6	1.3	2 925.1
Week Ago/Semaine dernière	1 410.9	226.7	138.0	208.9	16.7	291.0	225.9	1.7	2 519.8
Year Ago/Année dernière	1 388.5	334.5	161.6	260.5	33.4	569.1	154.9	-	2 902.5
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Stocks									
Manitoba	.5	-	6.2	38.1	x	13.9	-	-	58.7
Saskatchewan	108.0	1.4	9.7	22.6	x	12.8	-	-	154.5
Alberta	6.2	-	7.7	53.9	x	30.9	-	-	98.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	x	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	114.7	1.4	23.6	114.6	x	57.6	-	-	311.9
Week Ago/Semaine dernière	121.1	2.0	22.3	105.8	x	50.9	-	-	302.1
Year Ago/Année dernière	34.6	3.2	14.8	89.8	x	141.7	-	-	284.1
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS 2/									
Stocks									
Manitoba	.2	-	-	-	-	.4	-	-	.6
Saskatchewan	40.2	18.5	8.2	1.4	1.3	41.1	11.8	-	122.5
Alberta	7.7	-	.1	.8	-	14.3	1.3	-	24.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	48.1	18.5	8.3	2.2	1.3	55.8	13.1	-	147.3
Week Ago/Semaine dernière	30.3	13.9	7.0	1.5	.6	42.7	12.0	-	108.0
Year Ago/Année dernière	49.9	30.4	3.0	.8	5.0	46.7	6.6	-	142.4

WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/
WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT

	Canola
Manitoba	151.6
Saskatchewan	167.9
Alberta & B.C.	131.8

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel
x - Confidential/confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES									
Deliveries/Livraisons									
Manitoba	90.2	-	27.2	8.1	3.4	95.8	1.4	-	226.1
Saskatchewan	173.4	121.8	34.8	71.0	4.8	125.5	18.1	-	549.4
Alberta	112.3	17.1	1.2	27.6	-	122.8	8.2	-	289.2
B.C./C.-B.	.7	-	1.0	.2	-	5.8	.2	-	7.9
Total - Current Week/Semaine en cours	376.6	138.9	64.2	106.9	8.2	349.9	27.9	-	1 072.6
Week Ago/Semaine dernière	263.5	63.8	43.9	111.4	1.7	251.5	72.8	-	808.6
Shipments/Expéditions									
Manitoba	67.8	.3	39.0	7.2	.8	58.4	1.8	.1	175.4
Saskatchewan	92.6	36.8	16.1	53.3	.3	67.8	41.9	-	308.8
Alberta	61.1	6.0	1.7	20.1	-	82.6	1.2	-	172.7
B.C./C.-B.	.1	-	.9	.7	-	3.9	.3	-	5.9
Total - Current Week/Semaine en cours	221.6	43.1	57.7	81.3	1.1	212.7	45.2	.1	662.8
Week Ago/Semaine dernière	281.3	65.0	31.0	77.3	2.4	184.6	61.1	.1	702.8
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	479.8	1.1	193.6	29.1	7.2	309.9	12.1	1.6	1 034.4
Saskatchewan	629.8	230.9	137.7	305.2	13.5	384.2	467.6	-	2 168.9
Alberta	446.1	56.1	12.5	106.6	.4	288.7	156.8	-	1 067.2
B.C./C.-B.	7.3	-	5.9	4.1	-	12.8	.7	-	30.8
Total	1 563.0	288.1	349.7	445.0	21.1	995.6	637.2	1.6	4 301.3
Year Ago/Année dernière	1 755.0	363.9	579.1	594.3	62.4	1 104.2	624.9	3.3	5 087.1
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	350.8	5.1	202.3	38.9	9.8	266.7	7.9	2.9 r	884.4
Saskatchewan	648.6	262.8	152.5	203.1	21.5	398.8	335.0	-	2 022.3
Alberta	474.2	34.1	18.2	107.2	.8	277.5	96.8	.2	1 009.0
B.C./C.-B.	4.9	-	4.9	3.7	-	17.1	.4	-	31.0
Total	1 478.5	302.0	377.9	352.9	32.1	960.1	440.1	3.1	3 946.7
Year Ago/Année dernière	2 283.9	445.4	470.9	462.2	93.8	980.4	496.7	4.9	5 238.2
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	3.4	-	6.1	.8	-	60.6	-	-	70.9
Other Deliveries/Autres livraisons	5.2	-	.5	19.9	-	19.3	-	-	44.9
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	-	1.8	-	-	1.8
Grain Milled/Grain moulu	10.7	.6	5.9	11.7	-	71.3	-	-	100.2
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	42.7	3.2	43.1 r	26.2	x	261.0	-	-	376.2
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	38.6	2.7	14.0	92.4	x	173.4	-	-	321.1
Milled To Date/Moulu à ce jour	105.0 r	6.8	56.9 r	117.5	x	445.2	-	-	731.4
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES									
Current Week/Semaine en cours	10.2	2.9	.1	1.8	-	-	-	-	15.0
To Date/À ce jour	23.0	6.5	.2	3.5	-	-	-	-	33.2
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST 2/									
Current Week/Semaine en cours	390.2	141.8	70.4	109.5	8.2	410.5	27.9	-	1 158.5
Previous Week/Semaine dernière	271.2	66.9	47.9	112.0	1.7	305.4	72.8	-	877.9
To Date/À ce jour	1 628.7	297.8	393.0 r	474.7	21.1	1 256.6	637.2	1.6	4 710.7
Year Ago/Année dernière	1 811.3	382.5	615.1	641.1	62.4	1 421.6	624.9	3.3	5 562.2
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST									
Current Week/Semaine en cours	54.7	-	-	.2	-	1.8	-	.8	57.5
Previous Week/Semaine dernière	45.9	-	.1	1.0	-	1.6	-	.2	48.8
To Date/À ce jour	563.0	-	.3	3.6	.2	5.8	-	1.8	574.7
Year Ago/Année dernière	205.2	-	1.2	17.2	-	1.6	-	.1	225.3

1/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data. /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.
x - Confidential/confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POINTS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES									
Thunder Bay	20.1	24.0	4.1	7.2	1.0	19.5	.4	-	76.3
Vancouver	41.8	-	-	.7	-	48.8	55.4	-	146.7
Prince Rupert	29.4	-	-	-	-	11.3	-	-	40.7
Churchill	24.8	-	-	-	-	-	-	-	24.8
Total - Current Week/Semaine en cours	116.1	24.0	4.1	7.9	1.0	79.6	55.8	-	288.5
Week Ago/Semaine dernière	194.4	43.4	2.1	9.9	.3	84.8	91.4	-	426.3
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS									
Thunder Bay - Vessel/Navire	34.2	20.1	11.6	10.0	8.5	14.5	-	-	98.9
- Other/Autre	.2	-	-	-	-	-	.2	-	.4
Vancouver - Vessel/Navire	37.4	-	-	-	-	26.4	51.7	-	115.5
- Other/Autre	1.0	-	-	-	-	-	-	-	1.0
Prince Rupert - Vessel/Navire	73.0	-	-	-	-	-	-	-	73.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	36.0	-	-	-	-	-	-	-	36.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	181.8	20.1	11.6	10.0	8.5	40.9	51.9	-	324.8
Week Ago/Semaine dernière	167.9	66.6	-	-	-	150.2	126.6	-	511.3
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR									
Thunder Bay	191.0	194.9	44.1	17.1	28.0	92.0	1.7	-	568.8
Vancouver	488.8	42.5	-	3.3	1.3	434.7	362.4	-	1 333.0
Prince Rupert	144.0	-	-	-	-	11.3	-	-	155.3
Churchill	251.6	-	-	-	-	-	-	-	251.6
TOTAL	1 075.4	237.4	44.1	20.4	29.3	538.0	364.1	-	2 308.7
Year Ago/Année dernière	1 933.6	434.3	34.4	140.3	90.6	685.1	434.2	-	3 752.5
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR									
Thunder Bay - Vessel/Navire	288.1	129.4	26.5	36.2	42.3	105.5	-	-	628.0
- Other/Autre	.4	-	-	-	-	.2	.4	-	1.0
Total	288.5	129.4	26.5	36.2	42.3	105.7	.4	-	629.0
Vancouver - Vessel/Navire	578.6	45.4	-	7.8	2.4	632.9	306.4	-	1 572.5
- Other/Autre	2.4	-	-	-	.1	1.4	-	-	3.9
Prince Rupert - Vessel/Navire	202.3	-	-	4.2	-	-	-	-	206.5
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	783.3	45.4	-	12.0	2.5	634.3	305.4	-	1 782.9
Churchill - Vessel/Navire	232.7	-	-	-	-	-	-	-	232.7
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1 304.5	174.8	26.5	48.2	44.8	740.0	305.8	-	2 644.6
Year Ago/Année dernière	2 101.1	445.5	15.6	79.4	93.7	743.3	347.6	-	3 826.2
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR									
Thunder Bay -Vessel/Navire	1 581.7	675.8	105.2	74.3	214.4	445.0	28.4	-	3 124.8
Year Ago/Année dernière	1 738.1	1 321.8	98.5	13.1	257.0	544.7	215.0	-	4 188.2
Churchill - Vessel/Navire	232.7	-	-	-	-	-	-	-	232.7
Year Ago/Année dernière	151.0	145.6	-	-	-	-	-	-	296.6

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS NB:Specialty Grains' Shipments updated monthly	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.	Soybeans
Thunder Bay - Monthly	-	-	.2	3.4
- Crop Year to Date	-	-	.2	3.4
Pacific Coast - Monthly	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-
Churchill - Monthly	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	33.0	2.3	54.5	59.3	149.1
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	52.0	3.2	39.4	56.3	150.9
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	12.7	12.7	6.1	15.4	46.9
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	.8	-	2.8	3.6
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 2 C.W.	-	.1	-	2.0	2.1
C.W. Feed /Fourrager C.W.	14.8	6.7	.8	4.4	26.7
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	1.2	3.3	-	-	4.5
Hard White Spring/Force blanc de printemps	6.3	11.2	-	4.2	21.7
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	.4	5.8	-	4.5	10.7
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	28.0	19.0	-	12.8	59.8
Others/Autres	4.4	-	.6	38.5	43.5
TOTAL	152.8	65.1	101.4	200.2	519.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.1	6.6	-	1.4	8.1
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Ambré nº 1 C.W.	3.9	-	12.8	49.5	66.2
2 C.W. Amber/Ambré nº 2 C.W.	.7	-	5.0	45.8	51.5
3 C.W. Amber/Ambré nº 3 C.W.	.1	-	-	27.8	27.9
4 C.W. Amber/Ambré nº 4 C.W.	-	-	-	5.4	5.4
Others/Autres	.1	-	.1	4.9	5.1
TOTAL	4.8	-	17.9	133.4	156.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.8	.8
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	.1	-	.3	.4
2 C.W./Nº 2 C.W.	.1	-	-	.6	.7
3 C.W./Nº 3 C.W.	.1	-	-	-	.1
4 C.W./Nº 4 C.W.	-	-	-	-	-
Other/Autres	.2	-	-	65.0	65.2
TOTAL	.4	.1	-	65.9	66.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./Nº 1 C.W.	8.5	.1	-	.6	9.2
2 C.W./Nº 2 C.W.	4.3	-	-	-	4.3
Special Bin/Cellule spéciale	10.2	-	-	36.5	46.7
Other/Autres	3.6	-	-	.7	4.3
TOTAL	26.6	.1	-	37.8	64.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.9	-		-	1.9
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	.8	-	-	21.5	22.3
2 C.W./Nº 2 C.W.	.1	-	-	1.3	1.4
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	.9	.9
Others/Autres	-	-	-	.1	.1
TOTAL	.9	-	-	23.8	24.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	77.5	18.1	-	55.4	151.0
2 Canada/Nº 2 Canada	.7	.1	-	.6	1.4
3 Canada/Nº 3 Canada	1.9	-	-	.1	2.0
Others/Autres	3.3	.1	-	.4	3.8
TOTAL	83.4	18.3	-	56.5	158.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	.1	-	.3	.6
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	.2	-	-	-	.2
2 Canada/Nº 2 Canada	90.4	-	-	1.0	91.4
3 Canada/Nº 3 Canada	5.9	-	-	.8	6.7
Canada Feed/Fourrager canada	11.4	-	-	4.2	15.6
Others/Autres	13.9	-	-	4.9	18.8
TOTAL	121.8	-	-	10.9	132.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. September 21/08

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	38.2	-	149.3	13.5	201.0
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	-	-	67.1	2.2	69.3
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	-	-	1.7	-	1.7
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	.2	-	.2
2 C. W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	.3	-	.3
C.W. Feed /Fourrager C.W.	.2	-	1.8	.5	2.5
Others/Autres	-	-	42.9	7.4	50.3
Eastern/De l'Est	169.2	126.2	128.6	5.1	429.1
TOTAL	207.6	126.2	391.9	28.7	754.4
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Dur ambré nº 1 C.W.	23.4	-	160.9	-	184.3
2 C.W. Amber/Dur ambré nº 2 C.W.	-	-	11.5	-	11.5
3 C.W. Amber/Dur ambré nº 3 C.W.	-	-	5.5	-	5.5
4 C.W. Amber/Dur ambré nº 4 C.W.	-	-	4.6	-	4.6
Other/Autres	-	-	5.5	-	5.5
TOTAL	23.4	-	188.0	-	211.4
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	.1	-	-	.1
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	-	-
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.7	-	-	.7
TOTAL	-	.8	-	-	.8
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fouragère nº1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	.8	-	.8
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.8	2.9	.1	3.8
TOTAL	-	.8	3.7	.1	4.6
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	.1	.2	15.8	-	16.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	.1	.2	15.8	-	16.1
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	33.2	-	-	33.2
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	.1	-	.1
Eastern	-	-	-	-	-
TOTAL	-	33.2	.1	-	33.3
SOYBEANS/SOJA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	-	.9	6.9	-	7.8
3 Canada/Nº 3 Canada	.1	-	-	-	.1
Others/Autres	-	-	.3	-	.3
TOTAL	.1	.9	7.2	-	8.2
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/Nº 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	.1	-	.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	.1	-	.1
CORN/MAÏS					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	-	6.7	1.9	6.2	14.8
3 C.E.	.8	.3	.6	.2	1.9
Others/Autres	-	.1	-	-	.1
TOTAL	.8	7.1	2.5	6.4	16.8

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentair

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	WHEAT/BLÉ Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	WHEAT/BLÉ Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	60.7	38.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	140.0	71.9	23.6	-	.1	23.4	-	-	.1	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	99.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		397.4	231.9 1/	61.9	38.2 1/	.2 1/	23.4 1/	- 1/	-	.1	-	-	-
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	110.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	29.3	30.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	103.8	.2	-	-	-	-	-	.2	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		293.7	169.2 1/	33.5 1/	-	-	-	.1 1/	-	.2	33.2 1/	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	92.6	91.1	38.2	3.1	49.1	-	.7	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	93.6	38.4	-	-	38.3	-	-	-	.1	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	120.2	74.6	56.4	3.1	15.0	-	-	-	-	-	.1
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	270.0	181.2	100.1	.5	80.6	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	198.5	64.1	23.1	37.1	3.9	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		1 476.3	836.8 1/	468.1 1/	218.1 1/	45.2 1/	188.0 1/	-	.8	15.8 1/	.1 1/	- 1/	.1 1/
Halifax	Halifax Port Corporation	144.3	35.4	23.6	15.7	7.9	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		2 311.7	1 273.3 1/	587.1 1/	272.0 1/	53.3 1/	211.4 1/	.1 1/	.8	16.1 1/	33.3 1/	- 1/	.1 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.
2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data./Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	22.5	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	48.3	48.2	-	-	-	-	.1	-	-
Sarnia	Cargill Limited	99.3	98.5	-	-	-	-	-	-	.8
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	30.5	30.4	-	-	-	-	-	-	.1
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	103.6	95.8	-	.8	-	-	.1	-	6.9
Montréal	Société du Port de Montréal	.4	-	-	-	-	-	-	-	.4
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	1.8	-	-	-	-	-	-	-	1.8
Québec	Bunge du Canada Ltée	10.4	10.2	-	-	-	-	-	-	.2
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	100.6	100.6	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	11.7	5.1	-	.1	-	-	-	-	6.5
TOTAL		458.6 1/	429.1 1/	.7 1/	3.8 1/	-	-	8.2 1/	-	16.8 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractére confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	.9	-	-	-	-	-	-	.9
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	48.7	22.6	-	-	-	.5	-	25.6
Quebec	Bunge du Canada Ltée	34.8	34.8	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	88.7	80.9	-	-	-	4.2	-	3.6
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	33.9	33.9	-	-	-	-		-
Halifax	Halifax Port Corporation	.2	-	-	-	-	-	-	.2
Total		227.6 1/	192.6	-	-	-	4.7 1/	- 1/	30.3 1/

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	71.7	27.7	7.4	2 253.7	1 831.8	266.6 r	787.2	520.5	71.1 r
Durum Wheat/Blé dur	46.9	8.8	.8	972.4	975.0	32.6	143.8	173.9	8.7
Oats/Avoine	-	-	.1	.5	-	1.6	.4	-	.2
Barley/Orge	.2	-	-	24.7	67.3	3.8	3.6	.1	.1
Flaxseed/Lin	-	-	-	61.9	55.9	2.9	.1	14.4	.1
Canola	15.9	3.5	8.7	256.0	10.0	228.0	77.0	3.5	68.0
Soybeans/Soja	3.3	-	4.3	244.2	100.4	204.7 r	16.3	35.9	16.6 r
Peas/Pois	-	-	-	5.0	8.0	.1	-	-	-
Corn/Maïs	.8	.1	1.2	247.3	296.3	83.9 r	1.7	1.8	28.2 r
TOTAL	138.8	40.1	22.5	4 065.7	3 344.7	824.2	1 030.1	750.1	193.0
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	148.6	27.5	-	305.4	320.2	16.5	226.5	63.6	.3
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	.5	-	.5	.3	-	.3
Soybeans/Soja	2.5	-	10.4	118.3	8.5	140.0	46.3	-	68.0
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	3.2	17.2	14.6	11.8	-	-	6.3
TOTAL	151.1	27.5	13.6	441.4	343.3	168.8	273.1	63.6	74.9
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	40.6	13.9	2.9	627.3	108.5	180.5 r	392.8	31.1	69.7 r
Lake Ports/Ports des Lacs	44.5	.7	15.9	753.6	48.1	510.1 r	297.3	2.5	109.1 r
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	53.7	25.5	3.6	2 656.7	3 171.0	84.2 r	340.0	716.5	13.0 r
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	.1	28.1	17.1	49.4	-	-	1.2
TOTAL	138.8	40.1	22.5	4 065.7	3 344.7	824.2	1 030.1	750.1	193.0
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	1.1	-	6.8	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	2.5	-	10.4	117.7	-	135.9	46.6	-	68.3
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	148.6	27.5	3.2	322.6	343.3	26.1	226.5	63.6	6.6
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	151.1	27.5	13.6	441.4	343.3	168.8	273.1	63.6	74.9

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	41.2	2.0	7.9	47.7	-	74.9	1.0	.2	174.9
To Date/À ce jour	355.3 r	32.3	66.3 r	348.0	1.7	498.9	22.4	1.6	1 326.5
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	3.6	1.1	5.2	5.2	-	16.8	-	-	31.9
To Date/À ce jour	32.0	7.2	19.5	25.2	2.1	146.4	2.4	.2 r	235.0
Pacific Coast/Côte du Pacifique									
Current Week/Semaine en cours	109.0	5.2	-	11.9	-	141.1	40.6	-	307.8
To Date/À ce jour	621.7	39.1	.1	24.8	1.5	516.2	410.1	-	1 613.5
Churchill									
Current Week/Semaine en cours	28.4	-	-	-	-	-	-	-	28.4
To Date/À ce jour	275.1	-	-	-	-	4.1	-	-	279.2
Thunder Bay									
Current Week/Semaine en cours	36.0	35.4	.3	20.0	.5	40.2	3.5	-	135.9
To Date/À ce jour	216.4	205.5	37.4	41.0	17.1	124.3	5.2	-	646.9
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	2.9	9.4	-	-	-	1.1	-	-	13.4
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	14.1	-	50.1	8.2	.5	12.8	-	-	85.7
To Date/À ce jour	80.0	15.2	311.6	32.5	9.8	130.3	-	1.5	580.9
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:									
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	15.3	20.1	-	-	-	14.5	-	-	49.9
To Date/À ce jour	212.8	129.4	-	-	-	71.7	-	-	413.9
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	19.1	-	-	-	-	-	-	-	19.1
To Date/À ce jour	54.7	-	-	.8	-	10.5	.2	-	66.2
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	11.6	10.0	8.5	-	-	-	30.1
To Date/À ce jour	32.0	-	26.5	36.2	42.3	23.4	-	-	160.4
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	.9	-	-	-	-	-	-	-	.9
To Date/À ce jour	2.3	-	-	-	.1	-	-	-	2.4
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	110.4	-	-	-	-	26.4	51.7	-	188.5
To Date/À ce jour	780.9	45.4	-	12.0	2.4	634.3	305.4	-	1 780.4
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	7.4	.8	.1	-	-	8.7	-	1.2	18.2
To Date/À ce jour	71.1 r	8.7	.2	.1	.1	68.0	-	28.2 r	176.4
Port Terminals/Silos portuaires									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	27.7	8.8	-	-	-	3.5	-	.1	40.1
To Date/À ce jour	520.5	173.9	-	.1	14.4	3.5	-	1.8	714.2
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:									
Port Terminals/Silos portuaires									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	36.0	-	-	-	-	-	-	-	36.0
To Date/À ce jour	232.7	-	-	-	-	-	-	-	232.7

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	2.9	1.8	19.3	15.5
Saskatchewan	9.9	8.0	25.9	43.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	3.2	19.0	17.9	81.9
TOTAL	16.0	28.8	63.1	141.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	18.5	90.2	149.4	339.1
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	.9	3.2	7.2	25.0
Saskatchewan	1.5	8.0	28.3	56.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	2.6	9.9	35.1	87.9
TOTAL	5.0	21.1	70.6	169.1
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	28.4	46.2	156.1	169.9
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	4.1	19.5	45.5	164.0
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	.3	-	5.2	1.0
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	-	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	1.9	-	14.9	-
TOTAL	6.3	19.5	65.6	165.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	26.9	13.1	132.6	95.7
THUNDER BAY HANDLINGS/				
MANUTENTIONS À THUNDER BAY				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 2/		
Manitoba	52.4	11.3
Saskatchewan	11.8	26.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	8.1	31.2
TOTAL	72.3	68.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	131.5	189.5
Thunder Bay 1/	7.7	.2
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	.2	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	-	.8
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	1.8	3.7
Maritimes	.5	.1
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	82.5	73.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	153.5	207.9

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/In addition to the above stocks there are 31.3 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 31 300 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

W.E. September 21/08

	15	16	17	18	19	Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Export/Exportation							
1 CW RS 13.5	390.15	378.55	393.70	380.35	380.40	384.63	386.21
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
Export/Exportation							
1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	356.76
CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Domestic/Marché							
1 CW DURUM/1 CW DUR	594.74	587.86	590.38	586.16	571.04	586.04	623.73
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)							
Malting/Maltage							
SP SEL 6R/EX SP 6R	364.00	364.00	364.00	364.00	364.00	364.00	388.80
SEL 6 ROW/EX 6R	361.50	361.50	361.50	361.50	361.50	361.50	366.30
SP SEL 2R/EX SP 2R	376.00	376.00	376.00	376.00	376.00	376.00	380.80
SEL 2 ROW/EX 2R	373.50	373.50	373.50	373.50	373.50	373.50	378.30

WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
Feed Wheat/Blé de Provende							
CW FEED	250.00	250.00	250.00	250.00	250.00	250.00	206.00
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
1 CW							
Lethbridge	200.00	200.00	190.00	190.00	190.00	194.00	195.40
CDN FLAXSEED/LIN							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CW	590.00	590.00	590.00	590.00	590.00	590.00	430.00
2 CW	588.00	588.00	588.00	588.00	588.00	588.00	428.00
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
1 CANADA	495.50	458.40	468.30	469.90	476.60	473.74	458.68
2 CANADA	482.50	445.40	455.30	456.90	463.60	460.74	445.68
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CANADA	480.50	443.40	453.30	454.90	461.60	458.74	431.68
2 CANADA	467.50	430.40	440.30	441.90	448.60	445.74	418.68

Handlings of Imported Grains at St Lawrence Ports
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent
August/août

W.E. September 21/08

	Montréal	Sorel	Trois Rivières	Quebec	Baie Comeau	Port Cartier
		- tonnes -				
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	-	-	14 690	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	14 690	-	-
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	5 062	-	8 612	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	5 062	-	8 612	-	-
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	324	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	857	-	252	-
Total	-	324	857	-	252	-

Accumulative - August 1, 2008 - August 31, 2008
Accumulative - 1 août 2008 - 31 août 2008

Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	-	-	14 690	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	14 690	-	-
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	5 062	-	8 612	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	5 062	-	8 612	-	-
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	324	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	857	-	252	-
Total	-	324	857	-	252	-

1/ includes other foreign grain
1/ comprend d'autre grain étranger

TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN/
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 21/08

MONTH/MOIS AUGUST AOÛT	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flax-seed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
Thunder Bay									
Manitoba	20.4	-	1.8	.2	6.4	31.9	-	-	60.7
Saskatchewan	63.4	78.1	28.5	.9	18.8	4.5	.9	-	195.1
Alberta	16.4	20.6	3.5	-	-	-	-	-	40.5
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.2	98.7	33.8	1.1	25.2	36.4	.9	-	296.3
Vancouver									
Manitoba	18.7	-	-	-	-	3.9	-	-	22.6
Saskatchewan	116.2	23.8	-	.2	.1	161.6	103.3	-	405.2
Alberta	177.1	6.6	-	1.2	.6	126.0	32.0	-	343.5
B.C./C.-B.	7.0	-	-	-	-	10.4	-	-	17.4
Total	319.0	30.4	-	1.4	.7	301.9	135.3	-	788.7
Prince Rupert									
Manitoba	13.0	-	-	-	-	-	-	-	13.0
Saskatchewan	4.1	-	-	-	-	-	-	-	4.1
Alberta	21.4	-	-	-	-	-	-	-	21.4
B.C./C.-B.	2.7	-	-	-	-	-	-	-	2.7
Total	41.2	-	-	-	-	-	-	-	41.2
Churchill									
Manitoba	62.3	-	-	-	-	-	-	-	62.3
Saskatchewan	71.9	-	-	-	-	-	-	-	71.9
Alberta	16.0	-	-	-	-	-	-	-	16.0
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	150.2	-	-	-	-	-	-	-	150.2
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR:									
Thunder Bay									
Manitoba	20.4	-	1.8	.2	6.4	31.9	-	-	60.7
Saskatchewan	63.4	78.1	28.5	.9	18.8	4.5	.9	-	195.1
Alberta	16.4	20.6	3.5	-	-	-	-	-	40.5
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.2	98.7	33.8	1.1	25.2	36.4	.9	-	296.3
Vancouver									
Manitoba	18.7	-	-	-	-	3.9	-	-	22.6
Saskatchewan	116.2	23.8	-	.2	.1	161.6	103.3	-	405.2
Alberta	177.1	6.6	-	1.2	.6	126.0	32.0	-	343.5
B.C./C.-B.	7.0	-	-	-	-	10.4	-	-	17.4
Total	319.0	30.4	-	1.4	.7	301.9	135.3	-	788.7
Prince Rupert									
Manitoba	13.0	-	-	-	-	-	-	-	13.0
Saskatchewan	4.1	-	-	-	-	-	-	-	4.1
Alberta	21.4	-	-	-	-	-	-	-	21.4
B.C./C.-B.	2.7	-	-	-	-	-	-	-	2.7
Total	41.2	-	-	-	-	-	-	-	41.2
Churchill									
Manitoba	62.3	-	-	-	-	-	-	-	62.3
Saskatchewan	71.9	-	-	-	-	-	-	-	71.9
Alberta	16.0	-	-	-	-	-	-	-	16.0
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	150.2	-	-	-	-	-	-	-	150.2

Effective September 1, 2008
En date du 1er septembre 2008

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
4064135 Manitoba Ltd. o/a Finer Feeds	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
940937 Alberta Ltd. DBA Green Drop Terminal	Calgary, Alberta	Grain Dealer
ADM Agri-Industries Company	Windsor, Ontario	Process/Grain Dealer/Primary
ADM Malting Canada Ltd.	Winnipeg, Manitoba	Process
Agracity Ltd.	Saskatoon, Saskatchewan	Grain Dealer
Agricom International Inc.	North Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Agro Source Ltd.	Dawson Creek, B.C.	Primary
Alberta Distillers Limited	Calgary, Alberta	Process
Alberta Oats Milling Ltd.	Edmonton, Alberta	Process
All Commodities (AC) Trading Ltd.	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
Alliance Grain Terminal Ltd.	Winnipeg, Manitoba	Terminal
Alliance Pulse Processors Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Archer-Daniels-Midland Company	Decatur, Illinois, USA	Grain Dealer
Artesian Acres Inc.	Lacombe, Alberta	Grain Dealer
Associated Proteins Limited Partnership	Ste. Agathe, Manitoba	Process
BARI – Canada, Inc.	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
Belle Pulses Ltd.	Bellevue, Saskatchewan	Grain Dealer
Besco Grain Ltd.	Brunkild, Manitoba	Primary
Best Cooking Pulses, Inc.	Portage la Prairie, Manitoba	Grain Dealer
Bioriginal Food & Science Corp.	Saskatoon, Saskatchewan	Process
Bissma Pacific Inc.	Pickering, Ontario	Grain Dealer
Blue Hills Processors (2003) Ltd.	Avonlea, Saskatchewan	Grain Dealer
Bornhorst Seeds Ltd.	St.Gregor, Saskatchewan	Grain Dealer
BP & Sons Grain and Storage Inc.	Morden, Manitoba	Grain Dealer/Primary
Bunge Canada	Oakville, Ontario	Process/Grain Dealer/Primary
Bunge of Canada Ltd./Bunge du Canada Ltée	Quebec City, Quebec	Transfer
C.B. Constantini Ltd.	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Canada Malting Co. Limited	Calgary, Alberta	Process/Grain Dealer/Primary
Canary Island Seed Associates Inc.	Sedley, Saskatchewan	Grain Dealer
Canbra Foods Ltd.	Lethbridge, Alberta	Process
Can-Oat Milling	Portage la Prairie, Manitoba	Process
CanMar Grain Products Ltd.	Regina, Saskatchewan	Process
Cargill Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Process/Transfer/ Grain Dealer/Primary
Cascadia Terminal	Calgary, Alberta	Terminal
CMI Terminal Joint Venture	Winnipeg, Manitoba	Primary
Columbia Seed Co. Limited	Grassy Lake, Alberta	Grain Dealer
Commodious Trading Incorporated	Saanichton, B.C.	Grain Dealer
Dashmesh Trading Ltd.	Surrey, B.C.	Grain Dealer
Delmar Commodities Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer, Primary
Diefenbaker Seed Processors Ltd.	Elbow, Saskatchewan	Grain Dealer
Dover Industries Limited	Burlington, Ontario	Process
Dunnington Holdings Ltd. dba T.W. Commodities	Swift Current, Saskatchewan	Grain Dealer
Ehnes Organic Seed Cleaning Ltd.	Etzikom, Alberta	Grain Dealer
Export Packers Company Limited	Brampton, Ontario	Grain Dealer
FGDI, L.L.C.	Bowling Green, Ohio, USA	Grain Dealer, Primary

Effective September 1, 2008
En date du 1er septembre 2008

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
Fill-More Seeds Inc.	Fillmore, Saskatchewan	Primary
Finora Inc.	Surrey, B.C.	Grain Dealer
Floyd Farms Inc.	Arborg, Manitoba	Process
Gambrinus Malting Corporation	Armstrong, B.C.	Process
Gardiner Dam Terminal Joint Venture	Winnipeg, Manitoba	Primary
General Mills Operations, Inc.	Golden Valley, Minnesota, USA	Grain Dealer
G.H. Schweitzer Enterprises Ltd.	Eston, Saskatchewan	Grain Dealer
Glanbia Nutritionals (Canada) Inc. o/a Pizzey's Nutritionals	Angusville, Manitoba	Process
Global Grain Canada Ltd.	Plum Coulee, Manitoba	Primary
Globeways Canada Inc.	Mississauga, Ontario	Grain Dealer
Goderich Elevators Limited	Goderich, Ontario	Transfer
Grain Millers Canada Corp.	Yorkton, Saskatchewan	Grain Dealer/Process
Grain Solutions Inc.	Viking, Alberta	Grain Dealer/Primary
Great Lakes Elevator Company Limited, The	Owen Sound, Ontario	Transfer
Great Northern Grain Terminals Ltd.	Edmonton, Alberta	Grain Dealer/Primary
Great Sandhills Terminal Marketing Centre Ltd.	Leader, Saskatchewan	Primary
Great Western Grain Company Ltd.	Lloydminster, Saskatchewan	Grain Dealer
GTC-GTC, LLC DBA Greeley Trading Co.	Greeley, Colorado, USA	Grain Dealer
H & W Seed Service Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer
Halifax Port Authority	Halifax, Nova Scotia	Transfer
Hensall District Co-operative, Incorporated	Hensall, Ontario	Grain Dealer
Horizon Agro Inc.	Morris, Manitoba	Grain Dealer
Horizon Milling G.P.	Etobicoke, Ontario	Process
Hudson Bay Port Company	Churchill, Manitoba	Terminal
Husky Oil Limited	Calgary, Alberta	Process
IT & T Trading Inc.	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
J. K. Milling Canada Limited	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
James Richardson International Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Transfer
James Richardson International (Quebec) Limited / James Richardson International (Québec) Limitée	Boucherville, Quebec	Transfer
Johnson Seeds Ltd., S.S.	Arborg, Manitoba	Primary
Kalshea Commodities Inc.	Altona, Manitoba	Grain Dealer
Keyser Farms Ltd.	Cupar, Saskatchewan	Grain Dealer
Keystone Grain Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer
Kinder Morgan Canada Terminals Limited Partnership	Calgary, Alberta	Terminal
Lackawanna Products Corp.	Clarence, New York, USA	Grain Dealer
Lakeside Global Grains Inc.	Dafoe, Saskatchewan	Grain Dealer
Les Élévateurs des Trois-Rivières Ltée	Trois-Rivieres, Quebec	Transfer
Lethbridge Inland Terminal Ltd.	Raymond, Alberta	Primary
Linear Grain Inc.	Carman, Manitoba	Grain Dealer
London Agricultural Commodities, Inc.	London, Ontario	Grain Dealer
Louis Dreyfus Canada Ltd.	Calgary, Alberta	Transfer /Grain Dealer/Primary
Madreselva Foods Corporation	Gadsby, Alberta	Primary
Maviga N.A., Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer

Effective September 1, 2008
En date du 1er septembre 2008

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
Milligan Bio-Tech Inc.	Foam Lake, Saskatchewan	Process
Minn-Dak Growers, Ltd.	Grand Forks, North Dakota,USA	Grain Dealer
Mission Terminal Inc.	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Grain Dealer/Primary
Mitchell Grain Company Inc.	Spruce Grove, Alberta	Grain Dealer
Mobil Grain Ltd.	Regina, Saskatchewan	Primary
Montana Specialty Mills, L.L.C.	Great Falls, Montana, USA	Grain Dealer
Montreal Port Authority/Administration portuaire de Montréal	Montreal, Quebec	Transfer
Mustard Capital Inc.	Gravelbourg, Saskatchewan	Process
Naber Specialty Grains Ltd.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Nature's Best Organics Inc.	Govan, Saskatchewan	Primary
Nestibo Agra Inc.	Deloraine, Manitoba	Primary
Newco Commodities Limited	Coaldale, Alberta	Grain Dealer
North East Terminal Ltd.	Wadena, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
North West Terminal Ltd.	Unity, Saskatchewan	Primary
Oleet Processing Ltd.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
P.S. International, Inc. DBA P S International, Ltd.	Chapel Hill, North Carolina, USA	Grain Dealer
Pacific Elevators Limited	Calgary, Alberta	Terminal
Parent Seed Farms Ltd.	St. Joseph, Manitoba	Grain Dealer
Parkland Pulse Grain Co. Ltd.	North Battleford, Saskatchewan	Grain Dealer
Parrish & Heimbecker, Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Process/Grain Dealer/ Primary
PATERSON GRAIN, a division of Paterson GlobalFoods Inc.	Winnipeg, Manitoba	Process/Grain Dealer/Primary
Permolex Ltd.	Red Deer, Alberta	Process
Pioneer Grain Company, Limited	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer/Primary
Polar Foods, Inc.	Fisher Branch, Manitoba	Process
Pound-Maker Agventures Ltd.	Lanigan, Saskatchewan	Process
Prairie Flax Products Inc.	MacGregor, Manitoba	Process
Prairie Flour Mills Ltd.	Elie, Manitoba	Process
Prairie Heritage Seeds Inc.	Radville, Saskatchewan	Primary
Prairie Malt Limited	Biggar, Saskatchewan	Process
Prairie Pulse Inc.	Vanscoy, Saskatchewan	Grain Dealer
Prairie Sun Seeds Ltd.	Souris, Manitoba	Primary
Prairie West Terminal Ltd.	Plenty, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Prime Seeds International Inc.	North Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Prince Rupert Grain Ltd.	Prince Rupert, B.C.	Terminal
Provalcid Inc.	Varennes, Quebec	Grain Dealer
Providence Grain Group Inc.	Fort Saskatchewan, Alberta	Grain Dealer/Primary
Pulse Depot Rosetown Inc.	Rosetown, Saskatchewan	Grain Dealer
Quarry Grain Commodities Inc.	Stonewall, Manitoba.	Grain Dealer
R Young Seeds Inc.	Mortlach, Saskatchewan	Grain Dealer
Rahr Malting Canada Ltd.	Alix, Alberta	Process
Roy Legumex Inc.	St. Jean Baptiste, Manitoba	Grain Dealer
RW Organic Ltd.	Mossbank, Saskatchewan	Primary
Saskcan Horizon Trading Inc.	Aberdeen, Saskatchewan	Grain Dealer

Effective September 1, 2008
En date du 1er septembre 2008

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
Scoular Canada, Ltd.	Calgary, Alberta	Grain Dealer
Sedley Seeds (2007) Ltd.	Sedley, Saskatchewan	Grain Dealer
Seed-Ex Inc.	Letellier, Manitoba	Grain Dealer
Seedtec Ltd.	Qu'Appelle, Saskatchewan	Grain Dealer
Shafer Commodities Inc.	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Simpson Seeds Inc.	Moose Jaw, Saskatchewan	Grain Dealer
South West Terminal Ltd.	Gull Lake, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Southland Pulse Inc.	Estevan, Saskatchewan	Grain Dealer
Stony Plain Seed Cleaning Association Limited	Stony Plain, Alberta	Grain Dealer
Sunrise Foods International Inc.	Saskatoon, Saskatchewan	Grain Dealer
Terra Grain Fuels Inc.	Regina, Saskatchewan	Process
Thompsons Limited	Blenheim, Ontario	Grain Dealer
Tocai International Ltd.	Mississauga, Ontario	Grain Dealer
Township of Edwardsburgh/Cardinal, The Corporation of the	Spencerville, Ontario	Transfer
Tradewind Commodities Ltd.	Milestone, Saskatchewan	Grain Dealer
Tradex Commodity Group Inc.	Saskatoon, Saskatchewan	Grain Dealer
Tri Lake Agri Limited	Winnipeg, Manitoba	Primary
United Farmers of Alberta Co-operative Limited	Calgary, Alberta	Grain Dealer
Vandaele Seeds Ltd.	Medora, Manitoba	Primary
Vanderveen Commodity Service Ltd.	Carman, Manitoba	Grain Dealer
Veikle Grain Ltd.	Cutknife, Saskatchewan	Grain Dealer
Ventures West Processors Ltd. DBA Canpulse Foods	Kindersley, Saskatchewan	Grain Dealer
Viterra Inc.	Regina, Saskatchewan	Terminal/Process/Grain Dealer/Primary/
Walhalla Bean Co. (Canada) Ltd.	Walhalla, North Dakota, USA	Primary
Walker Seeds Ltd.	Tisdale, Saskatchewan	Grain Dealer
West-Can Agra Inc.	Plum Coulee, Manitoba	Grain Dealer
Western Grain By-Products Storage Ltd.	Thunder Bay, Ontario	Terminal
Western Grain Trade Ltd.	North Battleford, Saskatchewan	Grain Dealer
Westlock Terminals (NGC) Ltd.	Westlock, Alberta	Grain Dealer/Primary
Westmor Terminals Inc.	Morinville, Alberta	Grain Dealer/Primary
Wetaskiwin Seed & Grain Co-operative Ltd.	Wetaskiwin, Alberta	Grain Dealer
Weyburn Inland Terminal Ltd.	Weyburn, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Wheatland Commodities Inc.	Swift Current, Saskatchewan	Grain Dealer
Wilbur-Ellis Company of Canada Limited	Lethbridge, Alberta	Grain Dealer
Windsor Grain Terminal Ltd.	Windsor, Ontario	Transfer
XCAN Grain	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 654 400 (682 100) tonnes of Wheat excluding Durum, 247 700 (208 400) tonnes of Oats, 56 100 (57 900) tonnes of Flaxseed, 35 700 (10 600) tonnes of Canola, and 275 600 (95 100) tonnes of Corn between August, 2007 and June, 2008. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments resulting from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 654 400 (682 100) tonnes de blé (blé dur exclus), 247 700 (208 400) tonnes d'avoine, 56 100 (57 900) tonnes de lin, 35 700 (10 600) tonnes de canola, et 275 600 (95 100) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2007 et juin, 2008. (2006-2007 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutentions attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 13 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 13 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.